

NARUČITELJ:

Naziv:	Hrvatska akademska i istraživačka mreža - CARNet
Sjedište:	Josipa Marohnića 5, Zagreb
OIB:	58101996540
Telefon br.:	01/6661-616
Telefaks br.:	01/6661-615
Internetska adresa:	www.carnet.hr
Adresa elektroničke pošte:	e-skole-nabava@carnet.hr
Datum:	22.12.2016.
Red. broj upita:	5.

Predmet nabave: Nabava usluga izrade otvorenih digitalnih obrazovnih sadržaja

Ev. broj: 33-16-VV-OP

Predmet: Objašnjenje vezano za Dokumentaciju za nadmetanje

Pitanje br. 1:

Mora li se tekst moći označiti i u svim pomoćnim labelama (upute i slično) i tekstovima na navigacijskim elementima interakcije/provjere znanja ili je dovoljno to omogućiti samo na tekstu edukativnog dijela interakcije/provjere znanja?

Odgovor:

U navedenim slučajevima se tekst ne mora moći označiti, no mora na neki drugi način biti osigurana pristupačnost takvih sadržaja.

Pitanje br. 2:

Mora li i u interaktivnim elementima i elementima za provjeru usvojenosti ishoda učenja biti implementirana mogućnost jednostavne promjene veličine fonta bez gubitka okolnog teksta/sadržaja?

Odgovor:

Poželjno je, ali nije nužno, da i u interaktivnim elementima i elementima za provjeru usvojenosti ishoda učenja bude implementirana mogućnost jednostavne promjene veličine fonta bez gubitka okolnog teksta/sadržaja. Ako nije implementirana mogućnost jednostavne promjene veličine fonta u navedenim elementima, potrebno je osigurati da korisnik u tom slučaju može uvećati cijeli element, kako bi se osigurala pristupačnost sadržaja.

Pitanje br. 3:

Mora li i u interaktivnim elementima i elementima za provjeru usvojenosti ishoda učenja biti ispoštovan sljedeći uvjet: programski kod treba biti pisan u skladu s pravilima struke, konzistentnim korištenjem odabranog stila tijekom cjelokupnog trajanja ugovora. To se odnosi i na programsku logiku, imenovanje varijabli i atributa, način imenovanja i strukture datoteka/direktorija te obavezu pisanja komentara unutar programskog koda, gdje god je to primjenjivo.

Odgovor:

Zadani uvjet vrijedi za sve elemente digitalnog obrazovnog sadržaja koji se izrađuje, pa i interaktivne elemente i elemente za provjeru usvojenosti ishoda učenja.

Pitanje br. 4:

Zahtjev da web stranice ne sadrže tekst u obliku slika, prema našem mišljenju se kosi s interaktivnim elementima na koje korisnik utječe povlačenjem. Naime, povlačenje miša na tekstu označava tekst pa se element s tekstom ne može ujedno i povlačiti mišem. Znači li to da elementi s tekstom nisu opcija za povlačenje mišem ili je u takvim slučajevima zadovoljavajuće prikazati tekst u obliku slike s alternativnim tekstom (Alt tekst) za čitače ekrana?

Odgovor:

Kod korištenja interaktivnih elemenata na koje korisnik utječe povlačenjem zadovoljavajuće je da tekst ne bude označiv odnosno da bude prikazan kao slika, no u izvedbi interaktivnog elementa takav se tekst mora označiti na odgovarajući način, okvirom koji označava gdje je sve područje povlačenja tog elementa te međuprostorom (eng. *padding*) koji je indikator gdje se sve navedeni tekst može uloviti za povlačenje. U navedenom slučaju zadovoljavajuće je prikazati tekst u obliku slike s alternativnim tekstom (Alt tekst) za čitače ekrana, no Alt tekst mora biti pisan tako da korisnicima omogućí potpuno razumijevanje sadržaja elementa.

Pitanje br. 5:

Je li zadovoljavajuće tekst u interakcijama i/ili elementima za provjeru usvojenosti ishoda učenja prikazati kao SVG grafiku ili WebGL grafiku umjesto slike, uz uvjet da ima alternativni tekst (Alt tekst)?

Odgovor:

U interaktivnim elementima ili elementima za provjeru usvojenosti ishoda učenja iznimno je dozvoljeno tekst prikazati kao SVG grafiku ili WebGL grafiku uz uvjet da ima alternativni tekst koji adekvatno i detaljno opisuje sadržaj ukoliko te zadovoljava sve ostale parametre definirane Tehničkom specifikacijom i Dokumentacijom za nadmetanje. Poželjno je da se tekst prikazan kao SVG ili WebGL grafika tako prikazuje u što manjim funkcionalnim segmentima.

Pitanje br. 6:

Je li zadovoljavajuće formule u interakcijama i/ili elementima za provjeru usvojenosti ishoda učenja prikazati kao SVG grafiku ili WebGL grafiku umjesto slike, uz uvjet da ima alternativni tekst (Alt tekst)?

Odgovor:

U interaktivnim elementima ili elementima za provjeru usvojenosti ishoda učenja iznimno je dozvoljeno formule prikazati kao SVG grafiku ili WebGL grafiku uz uvjet da tako prikazane formule imaju alternativni tekst koji adekvatno i detaljno opisuje sadržaj te ukoliko zadovoljava sve ostale parametre definirane Tehničkom specifikacijom i Dokumentacijom za nadmetanje. Poželjno je da se formule prikazane kao SVG ili WebGL grafika tako prikazuju u što manjim funkcionalnim segmentima.

Pitanje br. 7:

Ako jedan element u nastavnoj jedinici sadrži neprekinuti video u trajanju od 60 sekundi, a ima i kontrole koje ga čine multimedijalnim elementom, broji li se taj (isti) video kao jedan od zadanih minimalnih elemenata jedinice (jedan od minimalno dva multimedijalna elementa), ali ujedno i modula (koji treba imati najmanje jedan neprekinuti audio-video sadržaj) ili bi u tom slučaju uz 2 multimedijalna elementa koji se broje za jedinicu, obavezno trebao biti još jedan audio-video sadržaj koji se broji samo u minimalne elemente modula?

Odgovor:

Navedeni se video smatra multimedijalnim elementom i broji se kao jedan od zadanih minimalnih elemenata jedinice i modula. Kao minimalni uvjet nije nužno osigurati još i video sadržaj na razini modula uz 2 multimedijalna elementa na razini jedinice DOS-a.

Pitanje br. 8:

U odgovorima na pitanja za klarifikaciju objavljenim 16.12.2016. navedeno je da se za offline pregled sadržaja koristi hpub arhiva. Kako je zamišljeno da se na desktop računalima u offline načinu sadržaj pregledava kao hpub arhiva kad browser ne može otvoriti hpub? Očekuje li se od korisnika da sam raspakira hpub (ili ZIP) arhivu ili je Ponuditelj obavezan nekako drugačije tehnički riješiti ovaj problem?

Odgovor:

Za pregledavanje sadržaja na računalu primarno je online pregledavanje. Za pregledavanje bez pristupa Internetu na računalima predviđeno je pregledavanje putem ZIP arhive pri čemu se od korisnika očekuje da raspakira ZIP arhivu za pregledavanje. Da bi korisničko iskustvo bilo adekvatno, Ponuditelj je dužan pratiti hpub specifikaciju imenovanja datoteka u skladu sa smjernicama iz Dokumentacije za nadmetanje.

Pitanje br. 9:

Koji način dokazivanja radnog iskustva je prihvatljiv ukoliko nije moguće dobiti potvrdu poslodavca (primjerice poslodavac više ne postoji), Je li prihvatljivo prilaganje dijelova ugovora o radu, djelu ili autorskom ugovoru - iz kojih je vidljivo o kojem poslu se radi?

Odgovor:

Kako je navedeno u Dokumentaciji za nadmetanje, za dokazivanje specifičnog radnog iskustva, relevantnih projekata u kojima je stručnjak sudjelovao u sklopu uvjeta tehničke i stručne sposobnosti kao i za dokazivanje specifičnog iskustva ključnih stručnjaka koje je predmet bodovanja, ponuditelj može osim potvrde poslodavca dostaviti i potvrdu naručitelja.

Pitanje br. 10

Da li je dovoljno preslikom impresuma udžbenika u kojem se vidi sudjelovanje stručnjaka u ulozi urednika ili (ko)autora dokazati:

- sudjelovanje ključnog stručnjaka 1 u izradi obrazovnih sadržaja u ulozi urednika
- broj objavljenih digitalnih obrazovnih materijala ukoliko se uz udžbenik izrađivao digitalni sadržaj s distribucijom na CD-u ili na web adresi
- (ko)autorstvo cijelog ili dijela objavljenog obrazovnog sadržaja ključnog stručnjaka 2
- broj digitalnih obrazovnih materijala koje je izradio KS2 ukoliko se uz udžbenik izrađivao digitalni sadržaj s distribucijom na CD-u ili na web adresi
- radno iskustvo na metodičkom oblikovanju za KS4
- radno iskustvo KS4 da je sudjelovao u izradi digitalnih obrazovnih materijala ukoliko se uz udžbenik izrađivao digitalni sadržaj s distribucijom na CD-u ili na web adresi

Odgovor:

Preslika impresuma udžbenika u kojem se vidi sudjelovanje stručnjaka u ulozi urednika ili (ko)autora nije dovoljan dokaz uvjeta tehničke i stručne sposobnosti te nije dovoljan dokaz specifičnog iskustva ključnih stručnjaka koje je predmet bodovanja.

Sukladno Dokumentaciji za nadmetanje, uz Izjavu koju dostavlja ponuditelj za dokazivanje uvjeta tehničke i stručne sposobnosti potrebno je dostaviti:

- životopis svakog predloženog ključnog stručnjaka (Dodatak 5 Dokumentacije za nadmetanje sukladno 2. Izmjeni Dokumentacije za nadmetanje na koju Naručitelj upućuje),
- presliku njegove diplome i drugih dokaza kojima se dokazuje stečeno obrazovanje ključnog stručnjaka,
- preslike potvrda poslodavca ili naručitelja kojim se dokazuje specifično radno iskustvo ključnog stručnjaka,
- presliku drugih odgovarajućih dokumenata ako se isti traže definiranim minimalnim uvjetima za pojedinog ključnog stručnjaka (npr. dokaz o pozitivnoj recenziji za Ključnog stručnjaka 2 i za Ključnog stručnjaka 3 (ako je primjenjivo, navesti vrstu dokaza i mjesto na kojem se dokaz nalazi ili mu je moguće pristupiti), dokazi vezani uz profil Ključnog stručnjaka 4. sukladno 2. Izmjeni Dokumentacije za nadmetanje na koju Naručitelj upućuje).

Za dokazivanje specifičnog iskustva ključnih stručnjaka koje je predmet bodovanja, ponuditelj prilaže životopis ključnog stručnjaka i potvrde poslodavca ili naručitelja.

Pitanje br. 11:

Molim Vas pojašnjenje je li u izjavi o neključnim stručnjacima potrebno navesti imena i dokaze o raspoloživosti neključnih stručnjaka u slučaju dobivanja predmeta Javne nabave?

Odgovor:

Ponuditelj je dužan u ponudi dostaviti **izjavu kojom treba dokazati da ima ili će imati na raspolaganju sve tražene neključne stručnjake** za svaku pojedinu grupu predmeta nabave koji su ili će biti ugovorno vezani za ponuditelja te će biti na raspolaganju ponuditelju za izvršavanje usluga koje su predmet nabave, za vrijeme trajanja ugovora. Izjava mora sadržavati navod ponuditelja da ima ili će imati na raspolaganju sve tražene neključne stručnjake za svaku pojedinu grupu predmeta nabave koji su ili će biti ugovorno vezani za ponuditelja te će biti na raspolaganju ponuditelju za izvršavanje usluga koje su predmet nabave. Ostali dokumenti za neključne stručnjake dostavljaju se po sklapanju ugovora, a prije početka rada neključnih stručnjaka.



Ovlašteni predstavnik Naručitelja:
Radovan Kovačević, dipl.ing.